

## Solicitação de colaboração na 'Pesquisa Nacional sobre Trabalho e Vida'

Nósdó Grupo de Pesquisa sobre Estratificação Social e Mobilidade Social (pesquisadores principais: Shou Fujiwara e Kikuko Nagayoshi, professores do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Tóquio), com financiamento da Sociedade Japonesa para a Promoção da Ciência, sob os auspícios do Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia, estamos conduzindo a Pesquisa Nacional sobre Trabalho e Vida. O objetivo é elucidar a realidade da sociedade japonesa, que está enfrentando os desafios do envelhecimento da população e da diversificação social. Esta pesquisa é voltada para pessoas de 20 a 79 anos em todo o país.

Estamos enviando para você o formulário de pesquisa e pedimos a sua colaboração. Os participantes foram selecionados de maneira aleatória, como num sorteio, a partir do Registro Básico de Residentes dos municípios. O acesso ao Registro Básico de Residentes é realizado com a permissão de cada município, de acordo com a Lei do Registro Básico de Residentes.

Responder à pesquisa deve tomar cerca de **30 minutos** do seu tempo. Caso decida participar preencha o questionário fornecido e envie para nós até o dia **19 de outubro (domingo)**, utilizando o envelope incluso. Não é necessário selar. Além da versão em papel, você pode responder ao questionário online. Confira as instruções anexadas. Como agradecimento pela sua participação na pesquisa, vamos presentear-lo(a) com **um cartão-presente QUO ou Digi-co** (um cartão-presente digital que pode ser trocado por itens como cartões-presente da Amazon ou PayPay Money Lite) **no valor de 1000 ienes**.

\*キャンペーン主催: 国立大学法人 東京大学 社会科学研究所、株式会社サーベイリサーチセンター  
本キャンペーンについてのお問い合わせは Amazon ではお受けしておりません。調査事務局までお願いします。  
\*Amazon、Amazon.co.jp およびそれらのロゴは Amazon.com, Inc. またはその関連会社の商標です。

## Q & A

Q1. De onde vocês obtiveram meu nome e endereço?

A1. Selecionamos aleatoriamente pessoas em todo o país usando o Registro Básico de Residentes. Primeiramente, escolhemos aleatoriamente municípios. Em seguida, explicamos os objetivos e a visão geral da pesquisa aos escritórios municipais selecionados, e, por meio de procedimentos formais, tivemos acesso ao Registro Básico de Residentes.

Q2. Minha privacidade será garantida?

A2. As respostas à pesquisa serão convertidas em números e processadas estatisticamente por computador. Portanto, é impossível extrair informações pessoais dos participantes da pesquisa a partir dos dados fornecidos. Os dados da pesquisa não serão utilizados para nenhum propósito além de pesquisas acadêmicas. Após o término da pesquisa, as informações de endereço e nome daqueles que forneceram as respostas serão descartadas.

Q3. Tenho que responder perguntas que não quero responder ou não entendo?

A3. Não. Se houver alguma pergunta que você não queira responder, não é necessário se sentir obrigado(a) a fazê-lo.

Q4. É permitido que um membro da família responda em meu lugar?

A4. Não. Por favor, responda você mesmo às perguntas (a pessoa a quem a pesquisa é dirigida), pois você é o sujeito desta pesquisa.

Q5. É obrigatório cooperar com a pesquisa?

A5. Esta pesquisa não é compulsória; a decisão de responder está ao seu critério. Ficáramos muito agradecidos se pudesse compreender o propósito deste estudo e cooperar.

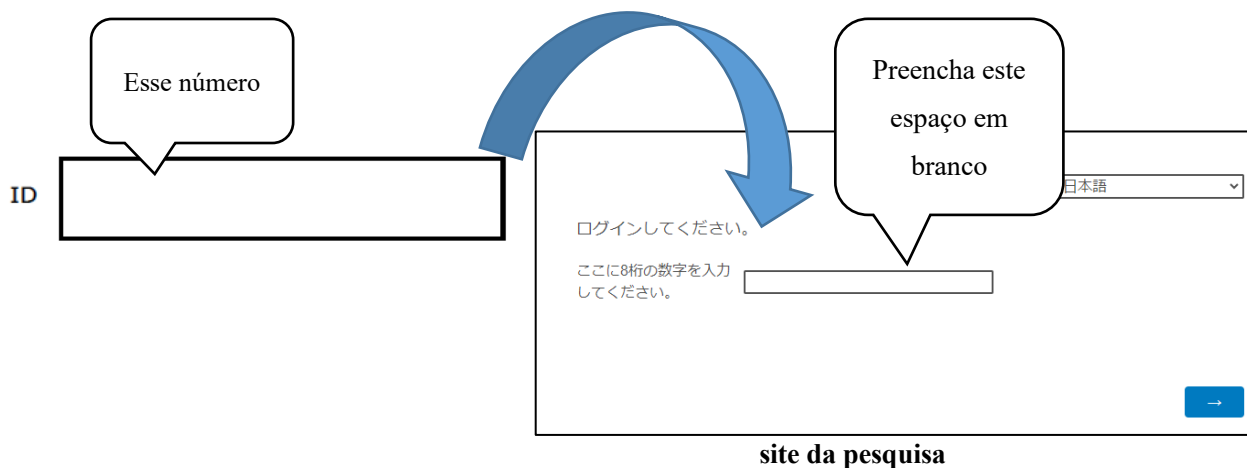
Q6. Como os resultados desta pesquisa serão utilizados?

A6. Até agora, os resultados das pesquisas anteriores têm sido utilizados em várias publicações, incluindo livros e artigos acadêmicos, além de terem sido abordados pelos meios de comunicação. Eles têm contribuído para uma compreensão mais profunda da realidade da sociedade japonesa. Os resultados desta pesquisa serão disponibilizados no site do Grupo de Pesquisa sobre Mobilidade Social e Estratificação Social. Com previsão de ser publicado em (<https://ssm2025.jp/>)



### Como responder online

- ① Acesse o site da pesquisa usando o código QR ou os URLs no documento Como responder online que lhe enviamos.
- ② Digite o código de acesso de 8 dígitos escrito no documento Como responder online no espaço apropriado.



- ③ Para responder, siga as instruções na tela.